

REGULAMIN PENSJONATU

1. Doba hotelowa rozpoczyna się o godzinie 14.00, a kończy o godzinie 12.00 dnia następnego.
2. Życzenie przedłużenia pobytu prosimy zgłaszać w recepcji do godziny 10.00.
3. Osoby niezameldowane nie mogą przebywać na terenie części hotelowej w godz. 22.00 – 7.00.
4. W godzinach 22.00 – 7.00 w pensjonacie obowiązuje cisza nocna.
5. Przy każdorazowym opuszczeniu pensjonatu, goście proszeni są o pozostawienie kluczy w recepcji.
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo przeciwpożarowe prosimy o nie używanie w pokojach grzałek oraz innych urządzeń elektrycznych (z wyjątkiem maszynek do golenia i suszarek do włosów).
7. Gość ponosi odpowiedzialność materialną za uszkodzenia i zniszczenia przedmiotów wyposażenia hotelowego, powstałych z jego winy.
8. Gość nie może przekazywać wynajętego pokoju innym osobom.
9. Odpowiedzialność pensjonatu z tytułu uszkodzenia lub utraty kosztowności, pieniędzy, papierów wartościowych jest ograniczona, jeżeli nie zostały one zdeponowane w sejfie w recepcji.
10. W obiekcie obowiązują procedury ochrony dzieci.
11. W pokojach obowiązuje zakaz palenia wyrobów tytoniowych i papierosów elektronicznych. W przypadku złamania zakazu, zostanie pobrana dodatkowa opłata w wysokości 300 pln.

PENSION REGULATIONS

1. Check-in time from 2.00 p.m., check out time at 12 a.m. the next day.
2. If you wish to extend your stay, please contact the reception desk by 10.00 a.m.
3. Persons who are not pension guests are not allowed to stay in the pension part between 10.00 p.m. and 7.00 a.m.
4. Between 10.00 p.m. – 7.00 a.m. pension guests are kindly requested to observe night silence.
5. Our guests are kindly requested to leave the key at the reception desk every time they leave the pension.
6. Our guests are kindly requested not to use heaters and other electrical appliances due to fire-preventive regulations (except safety razors and hair dryers).
7. Pension guests are financially responsible for any damages to the pension equipment resulting from their fault.
8. Guests are not allowed to turn a hired room over to another person.
9. The pension responsibility for damage, lost of money, jewellery valuables, securities and items of scientific or artistic value is limited if they have not been deposited at the reception desk.
10. The hotel has child protection procedures.
11. Pension guests are not allowed to smoke in their rooms. In case of smoking, an additional fee of 300 pln will be charged.

HAUSORDNUNG

1. Die Anreise beginnt um 14:00 Uhr, die Abreise erfolgt bis 12:00 Uhr am kommenden Tag.
2. Wenn Sie den Aufenthalt verlängern wollen, melden Sie das bitte an der Rezeption bis 10.00 Uhr an.
3. Personen, die keine Pensiongäste sind, ist es nicht erlaubt, sich zwischen 22.00 bis 7.00 Uhr in der Pension aufzuhalten.
4. Bitte beachten Sie, dass von 22.00 bis 7.00 Uhr eine Nachtruhe gilt.
5. Wenn Sie die Pension verlassen, legen Sie bitte den Zimmerschlüssel an der Rezeption hinter.
6. Wir möchten Sie bitten, von der Benutzung von Tauchsiedern und anderen Elektrogeräten in Ihren Zimmern aus Gründen des Brandschutzes abzusehen (ausgenommen Haartrockner und Elektrorasierer).
7. Pensiongäste werden für Schaden, die sie an der Pensionausstattung verursacht haben, finanziell zur Verantwortung gezogen.
8. Ein bereits vermietetes Pensionzimmer darf nicht an Dritte übertragen werden.
9. Die Pensionleitung übernimmt keine Haftung für Schaden oder den Verlust von Wertgegenständen, die nicht im Pensionsafe hinterlegt wurden.
10. Die Pension verfügt über Verfahren zum Schutz von Kindern.
11. In dem Pensionzimmer darf man nicht rauchen. Im Falle des Rauchens, wird eine zusätzliche Gebühr von 300 pln erhoben.